



內容

編者的話.....(2)

財務報告.....(2)

張會長函.....(3)

理事會工作方針  
任會長函.....(4)

費城大會簡錄.....(5)

本會會章.....(7)

食品新聞.....(9)

會務集錦.....(9)

新會員錄.....(10)

會費通知.....(11)

繳會費單.....(11)

讀者來鴻.....

本期缺

發行日期：  
1977年9月1日

旅美中國  
食品科技  
學會會誌  
第一期

Printed Matters  
FIRST CLASS MAIL

Ang, Catharina  
王永康  
145-4 Acropolis Dr.  
Athens, GA 30601

The Association of Chinese Food  
Scientists & Technologists in America  
(ACFSTA)  
P.O. Box 2245  
Clemson University  
Clemson, SC 29632





# 發刊詞

任筑山

本會成立的宗旨

是联络海内外食品界同仁謀求意見的交換，相互的合作等。單靠每年一度的大會，很難達到上列的目的，所以理事會決定創刊本會誌。暫定為季刊。

這份會誌能否生存下去要看兩美。第一是本會經費的問題，第二是內容來源的問題。在這創刊之初我們需要每一位會友在這兩方面的支持。所以希望會友能各盡所能在會費上慷慨解囊，延攬新會員，吸收商業會員，及供給本會誌各項可以刊登的內容如會員新聞，讀者來鴻，人事老幼等消息。

如會費經費不足或無內容可刊登，本會誌只有隨時停止發行。若任會友對本會誌有任何意見，請來函告訴我們。因為這是你(妳)的會誌。

## ACFSTA (IRS I.D.No. 13-288-7411)

7/1/76 to 6/30/77

Date	Item	Income	Expend.	Balance
10-22-76	From last year	11.48		11.48
6-4-77	Membership dues to date	378.00		389.48
2-27-77	Postage (to Levi Ying)		65.00	324.48
5-25-77	Membership Directory Printing (to S. S. Chang)		170.00	154.48
5-31-77	Interest	0.59		155.07
6-6-77	Banquet fees received	605.00		760.07
6-6-77	Banquet payment		622.00	138.07
6-6-77	Membership dues received	41.00		179.07
6-6-77	Membership Directory Printing adjustment	170.00	168.89	180.18
6-8-77	Forward to next year		180.18	0.00
	TOTAL	1206.07	1206.07	



## 財務

1977 年度收支表

王永康

COOK COLLEGE  
Department of Food Science  
New Brunswick, New Jersey 08903

旅美中國食品科技學會會友：

我們的學會，在去年總算小有成就。年  
會在費城到了八十四人，一本還像樣子的會  
友錄，也已印好分發；會員除費用外，還剩  
下一百多塊，一份很有用的會員資歷調  
查表，也弄好了。

我僅代表殷副會長慶，孫秘書路西  
和王會計永康，向各位道謝，是各位的  
合作，才使我們能做一真事。  
我們相信，任會長筑山，會領導我  
們，造成更大的進步。

張馬祥

一九七七·八·三·

諸位會友：首先讓我感謝各位推舉我擔任今年  
 度會長的盛意。希望能在大眾群策群力之下使  
 本會漸次成長。理事會的成員，副會長李東慶  
 祕書王永康和我決定聘請周台生同學擔任本年度  
 的財務，並開始推行下列三件事：

一、設計及排印會費繳費單。因本會已向IRS登記，會員  
 會費可以 Professional dues 在申報所得稅時列出。我們希  
 望會員們知道這一點而能因此按時繳會費或進而  
 為贊助會員，以增加本會活動經費。

二、發行會誌。暫定每半年出版於九月、十一月及五月初  
 出版。除會務外，擬設會員來鴻、事求人、人求事、新  
 聞專欄。即日起接受投稿。例如多位會員對成立研究  
 部門很有興趣，我的希望有人可在會員來鴻中提出  
 具體的實行方法，那明年大會時即可討論或立方案。

三、成立會員委員會，擴大徵求會員。由李東慶負責聘請  
 幹事，並配合會員建議將團體會員英譯為 Corporation  
 member 即商業會員。希望各會友能大力協助進行。  
 任何會友有其他建議，請不吝賜教。

女士化山上



# 大會簡錄

一九七七年年會簡錄

一、張會長致歡迎詞並簡

報應台大及僑商、新登記協助推動台大食品科技研究所及食品工業顧問委員會之成立經過。

二、殷副會長報告一年來工作概況包括通訊錄之編印、新會員之吸收及會章草案之訂定並對社會服務推動上有特殊貢獻會友致謝及報告表天人物次理事會開會時之招徠、朱宏興印副會員通訊錄、陳慶富負責年會場地及邀請來賓及年會協助會員陶廷真、馮子之及張瑜芳等人。

三、財務報告：見附會計年度報告。  
四、曹復會會長李君先生解說經濟部新成立食品工業研究發展會報、分六小組為中國食品、新產品發展、品質產品包裝及自動化、食用油脂、山頭容器及重金屬工作。李先生為執行秘書。台灣食品工業之趨勢是走向高級、高價。

品之方面，目前需要新知識及經驗，希望本會會員多多協助。會員返台也欲發現工廠。李先生願代為安排。

五、上屆會長陸伯勳致詞對此次聚會百八十八人感到興奮，希望自強不息，並希望大家用所學來幫助台灣之農業。

六、副會長主持會章討論，出席會員共八十四人，全部過程歷時九十分鐘，除少數修改外，會章在熱烈的掌聲中正式通過。訂自即日起生效。

七、下屆理事會選舉：由任永山當選會長並提名副會長李東秋、秘書王永康，由大會選出。財務由理事長遴選是聘任。

八、會餐：由團八大享。

九、特別來賓：Doreen Fung, Representative of Office of Minority Business Enterprises 介紹

該組織的作用及舉例說明。又由該組織專員提供技術上的援助並對少數民族的公司工業等作整體的分析，並可經由該組織之協助尋求政府方面的經濟援助如貸款、貸款等。有與該會友可也及其他人員聯絡。

Mr. Dismen Ferry. U.S. Dept. of  
Commerce. Washington D.C. 202-377-2025  
Mr. Davis Ho, Executive Director. 235,  
Canal St. N.Y.C. N.Y. 10022. 212-935-7668  
Mr. Howard Kae. Asia Incorporation  
415-928-5910

七、會員自我介绍：风趣、也往年、咸自然餘  
光。  
十一、特別來賓：陳本昌博士。Chairman,

Chinese Import & Export Assoc. of America.

本會會員似可考慮研究中國食品的基本調味品的生產技術之改進及其在經濟上的重要性。諸如傳統性的醬油、的製造、豆豉及豆豉肉、的包裝、蔬菜、雪豆、鳳梨等品質增進、排骨、炒飯、春捲之加工各類其他類之生產性、盼本會會員可以研究協助減少貿易上的糾紛及損失。

十二、張會長致辭別詞、感謝理事會會員的參與、及會友的支持、希望明年年會上、大家再見、宣佈閉會。

（上接第 5 頁）

認為必要時或經會員五分之一以上建議時得  
行。

第十條。召集會員大會應於召開前二個月

之一年前通知會員、函令通知之應於廿日前寄出

第十三條。理事會開會視實際需要由會長召集

第十四條。經費。

第十五條。本會經費來源由會員當年會費。

由會員及有團體會員捐助之。

第十七條。會員常年會費暫定如下：

(1) 專業會員：貳圓 (2) 團體會員：伍拾圓以上

(3) 學生會員：壹圓 (4) 贊助會員：貳圓以上、貳拾

(5) 榮譽會員：貳拾伍圓以上 伍圓以下。

第十八條。所有會費及其他收入均交由理事會財

務專戶保管。

第十九條。除新申請之會員、所有會費均正於十二

月以前繳納

第二十條。會員如連續二年不繳會費、得停止其一切

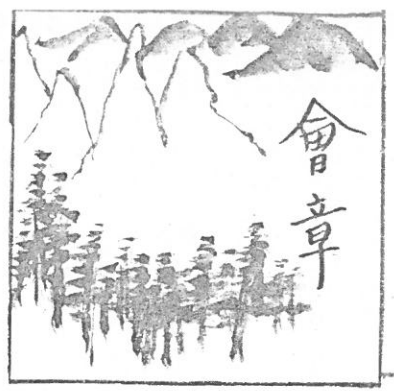
第二十一條。本會會計年度以每年七月一日起至五月三十一

第二十二條。本會經費之決算於五月卅日以前送請理事會

審核、在大會時提出報告。

第二十三條 附則

本會章程經會員大會通過後實施、修改時同不  
每年在大會時經大會修改會員大會通過各修改



# 旅美食品科技學會會章

## 第一章 總則

第一條 名稱：中文：旅美中國食品科技學會  
 英文：The Assoc. of Chinese Food Scientists & Technologists in America.

第二條 宗旨：本會以連絡海內外對食品科學有興趣及從事食品業之人士共同促進科學技術之研究并謀求其發展為宗旨。

第三條 會址：本會得在各省市設立分會其組織規章另定之。

第四條 任務：本會之任務定為下列各項

## 第二章 任務

- (1) 促進食品科學技術研究、宣傳有關食品科技文化、鼓勵食品科技資料之交換。
- (2) 舉辦學術演講會及討論會、促進會友間之連繫。
- (3) 發行有關食品科技刊物。
- (4) 參加國際性食品科技會議、並經由中其其他食品科技學會信託、審核、切實發表。
- (5) 對有關食品科技研究、食品工業之發展之種之建議作有效的建議。
- (6) 處理其他任何在本會宗旨內之各種事項。

## 第三章 會員

第五條 會員：本會會員分為下列五種

- (1) 專業會員。
- (2) 學生會員。
- (3) 榮譽會員。
- (4) 團體會員。
- (5) 贊助會員。

第六條 會員資格：凡具有下列資格之一者經本會理事會審查通過者

- (1) 專業會員：凡具有下列資格之一者經本會理事會審查通過者
- (2) 在大型獨立學院或專科學校有食品科學科技系畢業者、或肄業者。
- (3) 在大型獨立學院或專科學校有食品科學科技系畢業者、或肄業者。
- (4) 在大型獨立學院或專科學校有食品科學科技系畢業者、或肄業者。

第七條 會員資格：凡具有下列資格之一者經本會理事會審查通過者

品如工或有園工作三年以上者。

3. 大專及其他科投畢業者，對食品科學具有

之經驗及知識者。

4. 學生會員：凡在大專學校院中食品科技

有關係科系之成績者。

5. 團體會員：凡食品科學技術有團體

工廠及事業機構經本會理事會審定

通過得為團體會員。

6. 榮譽會員：凡具有下列資格者經本會

理事會通過由理事長聘請，並請大會

追認之。

1. 對食品科學技術學術或事業有特殊貢獻

者。

2. 在經濟及其他方面對本會有特殊貢獻者。

3. 贊助會員：專業會員在經濟上對本會特

別支持者得稱之。

第八條 會員權利及義務。

1. 有選舉及被選舉權。

2. 有發言及表決權。

3. 有享受本會各科刊物之權利。

4. 有享受本會所發給各種事業之權利。

5. 有遵守本會章程及執行本會決議案者。

三義務

1. 有繳納會員之義務。

第四章 組織

第九條 本會以會員大會為最高權利機關

在大會閉會期間由理事會代行其職權

第十條 本會理事會設會長、副會長、秘書

及財務各一會表由會員大會選出

任期一年，以復名及登記名方式選出，任期一年

連任得連任一次。副會長由會長推

名，經大會同意通過選出，秘書及

財務由會長選定，由大會追認聘請

第十一條 會長由缺時由副會長推補，副

會長由缺時由秘書推補。

第十二條 理事會受全體會員之托，綜理本

會各種會務。理事會得視需要而聘

設幹事若干人，由會長選定之。

第五章 會議

第十三條 本會會員大會為定期會議及

臨時會議二種，均由理事會召集

之定期會議於全義工下午兩會時

舉行。若因會期不齊，本會則於星期

一晚上召開。臨時會議由理事會





\*本會前任會長張駟輝教授榮任 Rutgers University 食品科學系系主任。  
二月份 Food Technology 上曾登載張教授得到 National Science Foundation 的研究費研究黃豆的香味問題。

Science Foundation 的研究費研究黃豆的香味問題。

\*經濟部委任的食品工業發展研究顧問委員會已于六月底召開三天會議。

除召集人張駟輝外，有陳明瑞、胡國顯、黃敏男、任堯山、李志航、林芳明、陸伯勳、岑卓卿、魏編鑫委員及特別來賓李東慶與會。所有委員均為本會會員。

9- 新竹食品工業研究所所長馬傑之博士曾于七八月間訪問加州德州、Clemson 等地。馬所長對本會深表同情，並希望今後可與本會保持密切聯繫。

\*本會會員岑卓卿教授曾于八月間赴日本開會並順道返台考察麵粉工業。

\*本會會員陸伯勳教授今年擬作進修，據云將赴中東某石油王國探查。

\*本會會員陸伯勳教授今年擬作進修，據云將赴中東某石油王國探查。

\*本會會員陸伯勳教授今年擬作進修，據云將赴中東某石油王國探查。



\*本會收到美國商業部寄來下列資料，對有志創業會員可資參考：

1. Minority Enterprise Progress Report, 1975. (Jan. 1976)

2. Minority Enterprise Corporate Involvement. (Jan. 1977)
3. OMBE Funded Organization Directory. (Jan. 1977)
4. Socio-Economic Analysis of Asian American Business Patterns. (Jan. 1977)

歡迎會員來函索取資料

畢業，專任少數民族律法，願為本會會員服務，請註明為本會會員，收費特別優待。

Ms. Ida Chen, 1900 Rittenhouse Sq. P.O. PA.

Tel: 545 8030 (Home) 5970874 (Office) 19103

\*國內有一「中華民國食品科學技術學會」

有會員近千人，除年會外並發行「食品科學」(學術性)，每年兩期。本會曾接該會秘書張永欣先生來信歡迎海內外人士參加為永久會員，會費台幣壹仟元及

賜稿(中英之均可)。本會現有該會入會表格，會員有興趣者可來函索取。

\*本會精印1977年月份會員通訊錄曾在黃城大會上分發。凡我會員如未與會或

與會而未領取者，請來函或即寄上，每人一份。存量無多，送完為止。

與會而未領取者，請來函或即寄上，每人一份。存量無多，送完為止。

新會員錄



歡迎下列  
各位會員  
這是與  
理事會交  
下資料如  
有會員已  
繳會費但  
未列入通  
訊錄及此  
名單請來  
函以便下  
刊出。

Name	Home Address	Business Affiliation
Chang, Rose 張瑜芳	7, Twyman Blvd., Matawan, N. J. 07747 (201)-583-5610	Rutgers University MS, 1977, Rutgers U. Nutrition
Chou, David H. E. 周鴻恩	9250 Arban Dr., St. Louis, Mo. 63126 (314)-843-6089	Ralston Purina Co. MS, 1970, U. Minn. Sr. Project Leader PhD, 1973, U. Minn. (314)-982-3588
Chow, Edward T. S. 周台生	P. O. Box 4623 Clemson U., Clemson, SC (803)-654-5330	Clemson U. 29632 Student BS, 1976, Fu-Jen U. Food Science
Hunag, Ann E. 黃安儀	116 Nichols Apt., Davison Rd., Piscataway, NJ 08854 (201)-564-1087	Rutgers U. Postdoctor MS, 1972 U. Conn. PHD, 1977, Rutgers
Moy, James H. 梅子照	46-334 Kahuhipa St., Kaneohe, Hawaii 96744 (808)-235-3812	U. Hawaii Associate Professor MS, U. Wisc. (808)-948-8210 PhD, Rutgers U. Food Engineering
Pao, Tony P. T. 鮑平東	P. O. Box 969 Auburn, Ala 36830 (205)-887-7905	Auburn U. MS, 1977, Auburn Food Science
Wu, James S. 吳瑞碧	1820 Summit Drive West Lafayette, IN 47906 (317)-463-9360	Purdue U. Student MS, 1975, Texas (317)-749-2261 A & M Vegetable Processing
Yang, Angel A. C. 楊安琪	4466 West Pind Blvd., Apt. 20A, St. Louis, Mo. (314)-652-3084 63108	Ralston Purina Co. MS, 1973 Wash. State Res. Chemist Food & Feed (314)-984-3484
Yeh, Caroline L. C. 葉師娟	Dept. of Food Sci. Univ. of Georgia Athens, Ga. 30602	U. Georgia Student BS, Fu-Jen U. (404)-546-1402 Food Science
Chang, Kun-yu 張昆渝	7305 Madison Ave. Savannah, Ga. 31406 (912)-352-0219	Savannah Foods & MS, 1971, U. Ga. Industries PhD, 1974, U. Ga. (912)-964-1361
Hsieh, Joseph 謝德儉	659 Ocean Ave. Apt 6F Brooklyn, NY 11226 (212)-284-7777	China External Trade BS, 1958, Soochow U. Develop. Council MBA, 1971, Fordham (212)-532-7055 U.
Lee, George C. 李強	260 Mountaire Circle Clayton, CA 94517	Cardinet Candy Co. BS, Okla. A & M 1954 Division of Ralston La. State U., 1955 Purina Co. Cornell U., 1956 Vice president Confectionery Prod.

。正改出刊可誌會期下，函來請者地也改更有員會老\*